



L'Institut de recherche
du Centre universitaire de santé McGill
The Research Institute
of the McGill University Health Centre

Recherche en santé de l'enfant

Child Health Research



Rapport annuel Annual Report 2007-2008


Institut de recherche à L'Hôpital de Montréal pour enfants
du Centre universitaire de santé McGill

Research Institute at The Montreal Children's Hospital
of the McGill University Health Centre

Sommaire / Index



Message de la directrice associée de la recherche en pédiatrie <i>Message from the Associate Director for Pediatric Research</i>	1
Points saillants en 2007-2008 <i>Highlights of 2007-2008</i>	2
Mission de la recherche en santé de l'enfant à l'Université McGill <i>The pediatric research mission at McGill University</i>	4
Nos chercheurs <i>Our researchers</i>	6
Prix et distinctions honorifiques <i>Special Awards and Honours</i>	8 9
Chaires et bourses attribuées au personnel <i>Personnel Awards</i>	
• Chercheurs / <i>Investigators</i>	10
• Bourses de recherche postdoctorales / <i>Postdoctoral Fellowships</i>	11
• Bourses de recherche au doctorat / <i>Doctoral Research Awards</i>	11
• Bourses de recherche à la maîtrise / <i>Master's Research Awards</i>	11
Nouvelles recrues <i>New Recruits</i>	12
Publications représentatives en 2007-2008 <i>Representative Publications 2007-2008</i>	14
Financement (01/04/2007 - 31/03/2008) <i>Funding (01/04/2007 - 31/03/2008)</i>	
• Dons versés par la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants <i>Donation from The Montreal Children's Hospital Foundation</i>	19
• Dons versés par la Fondation des étoiles <i>Donation from the Foundation of Stars</i>	19
• Budget d'infrastructure du FRSQ <i>FRSQ infrastructure budget</i>	20
• Financement externe attribué par des comités de pairs par source <i>External Peer-Reviewed Funding by Source</i>	20
Comités <i>Committees</i>	21
Remerciements <i>Acknowledgments</i>	22
Notre communauté de recherche <i>Our Research Community</i>	23



Message de la directrice associée de la recherche en pédiatrie

Au cours de l'année passée, un nombre important d'activités ont été entreprises à L'Hôpital de Montréal pour enfants relativement à la recherche en santé de l'enfant, y compris l'établissement d'objectifs stratégiques, un plus grand renforcement de la recherche qui jouit déjà d'une excellente renommée au sein de notre Institut de recherche, le tissage de liens importants et l'amorce de projets de recherche, de concert avec d'autres établissements pédiatriques au Québec et au Canada.

Le présent rapport met en lumière les activités importantes de l'année, les mérites des chercheurs, des stagiaires et du personnel de recherche, ainsi que les percées qu'ils ont réalisées. Selon les exemples sous-mentionnés, nos chercheurs continuent à jouer un rôle dans l'approfondissement des connaissances, ainsi que dans la prévention et le traitement des maladies qui touchent la population pédiatrique. Les thèmes de recherche comprennent l'origine des maladies prénatales et infantiles (par exemple, maladies respiratoires et cardiovasculaires, maladies oculaires, troubles de la croissance et diabète); la génétique et le cancer; le cerveau, le comportement et le développement.

Le présent rapport annuel fournit également l'occasion d'exprimer notre sincère reconnaissance à l'égard du soutien immense et vital de nos partenaires de longue date. Ceux-ci comprennent la Fondation des étoiles et la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants, qui vouent d'innombrables heures à la collecte de fonds en appui à la recherche en santé de l'enfant, ainsi que le Fonds de la recherche en santé du Québec et les Instituts de recherche en santé du Canada, deux de nos alliés les plus importants en matière de soutien aux infrastructures et aux subventions de fonctionnement.

Notre association avec l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill s'avère très importante pour l'avenir. En effet, elle nous offre une occasion sans précédent de participer à la recherche translationnelle continue. En collaborant avec nos collègues, issus du milieu de la médecine pour adultes, nous visons l'élaboration de stratégies d'intervention précoces auprès des enfants, afin de prévenir et de réduire la maladie à l'âge adulte.

Message from the Associate Director for Pediatric Research

Over the last year, a number of significant developments have taken place in child health research at the Montreal Children's Hospital, including the setting of new strategic goals, the further strengthening of already excellent research within our centre, and the forging of key links and initiation of research projects between our centre and other pediatric institutions in Quebec and Canada.

This report highlights the year's key activities, breakthroughs and distinctions of our investigators, trainees and research personnel. As demonstrated in the examples below, our researchers continue to contribute to the understanding, prevention and treatment of diseases affecting the pediatric population. Our research themes include prenatal and childhood origins of disease (e.g., respiratory, cardiovascular and eye diseases, growth disorders and diabetes); genetics and cancer; and brain, behaviour and development.

Our annual report also gives us the opportunity to sincerely acknowledge the tremendous and crucial support of our long standing partners: the Foundation of Stars and the Montreal Children's Hospital Foundation, who spend countless hours raising funds in support of child health research; and the Fonds de la recherche en santé du Québec and The Canadian Institutes of Health Research, two of our most significant infrastructure and operating grant supporters.

Importantly for the future, our association with the Research Institute of the McGill University Health Centre offers us the unprecedented opportunity of taking part in translational research across the lifespan. By working with our colleagues in adult medicine, we aim to develop early intervention strategies in children to help prevent and minimize disease in adulthood.



Jacquetta Trasler, M.D., Ph.D.

Points saillants en 2007-2008 • Highlights of 2007-2008



- Dr Sam Daniel a administré des injections de Botox® en vue de sauver la vie d'un nourrisson, atteint du syndrome de CHARGE à la naissance, et en vue de préserver sa qualité de vie. Ces troubles complexes affectent la capacité du nourrisson à avaler et mènent ultimement à la réalisation d'une trachéotomie avec les risques

de mortalité que comporte la chirurgie. L'administration du Botox® à un si jeune patient atteint de ces troubles constitue une première.

Dr. Sam Daniel used Botox® injections to save the life and guarantee the quality of life of an infant born with CHARGE syndrome. This complex disorder affects the ability of the infant to swallow and ultimately leads to a surgical tracheotomy with accompanying risks of mortality. This was the first time that Botox® was used for so young a patient affected with this disorder.



- De nouveaux éléments de preuve se sont dégagés des travaux de recherche entrepris par le docteur Eric Fombonne. Ceux-ci réfutent le supposé lien fait entre le mercure et l'autisme et allègent l'inquiétude reliée aux vaccins de l'enfance contenant du thimérosal, aux amalgames dentaires et au méthylmercure contenu dans les

aliments. De même, selon une étude antérieure entreprise par le docteur Fombonne, le vaccin associé Rougeole-Oreillons-Rubéole a été écarté comme facteur de risque de l'autisme.

Research conducted by Dr. Eric Fombonne revealed new evidence dispelling the supposed link between mercury and autism, thus alleviating concern related to childhood thimerosal-containing vaccines, dental amalgams and methylmercury in food. A previous study by Dr. Fombonne cleared the Measles Mumps Rubella vaccine as a risk factor for autism.



- Dr Nada Jabado a publié une étude dans le *Journal of Clinical Oncology*, qui a approfondi nos connaissances sur le glioblastome pédiatrique, la forme du cancer cérébral la plus mortelle.

Dr. Nada Jabado published a study in the Journal of Clinical Oncology that advanced our understanding of pediatric glioblastoma, the most

deadly form of brain cancer.



- Dans des articles publiés dans les revues *American Journal of Pediatrics* et *Nature Genetics*, le docteur Robert Koenekoop a identifié deux gènes incriminés dans l'apparition de l'amaurose congénitale de Leber, qui constitue la cause la plus commune de cécité congénitale chez les nourrissons et les enfants. Il est fort à espérer que

ces conclusions mèneront à la mise au point de traitements efficaces, destinés aux enfants atteints de cette affection.

In publications in the American Journal of Pediatrics and in Nature Genetics, Dr. Robert Koenekoop identified two genes responsible for Leber's Congenital Amaurosis, the most common cause of congenital blindness in infants and children. It is hoped that these findings will lead to successful therapies for children affected with this condition.



- Dr Michael Kramer a découvert que les enfants exclusivement nourris au sein, durant les trois premiers mois de vie ou plus, obtiennent un Q.I. d'environ six points de plus à l'âge de six ans, par opposition aux enfants qui ne l'ont pas exclusivement été.

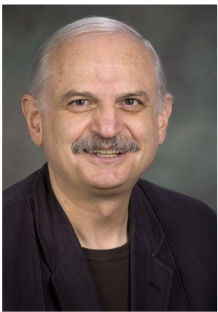
Dr. Michael Kramer found that children who were breastfed exclusively for the

first three months of life or longer scored nearly six points higher on IQ tests at the age of six than children who weren't breastfed exclusively.



- Une étude clinique publiée dans le Journal of Pediatrics, par le docteur **Larry Lands**, montre que l'administration d'ibuprofène peut freiner l'évolution de la maladie pulmonaire chez des enfants atteints de fibrose kystique.

A clinical trial study published by Dr. Larry Lands in the Journal of Pediatrics demonstrated that the use of Ibuprofen can slow lung disease in children with Cystic Fibrosis.



- **Dr Constantin Polychronakos** est un des auteurs d'un article publié dans Nature. Selon le classement de Science Watch, cet article arrive en cinquième rang des articles médicaux et scientifiques les plus importants dans le monde entier en 2007. En effet, l'article dans lequel les auteurs identifient de nouveaux liens entre des gènes particuliers et le diabète

de type 2, a d'importantes répercussions sur l'élaboration de stratégies en vue de la prévention de ce type de diabète.

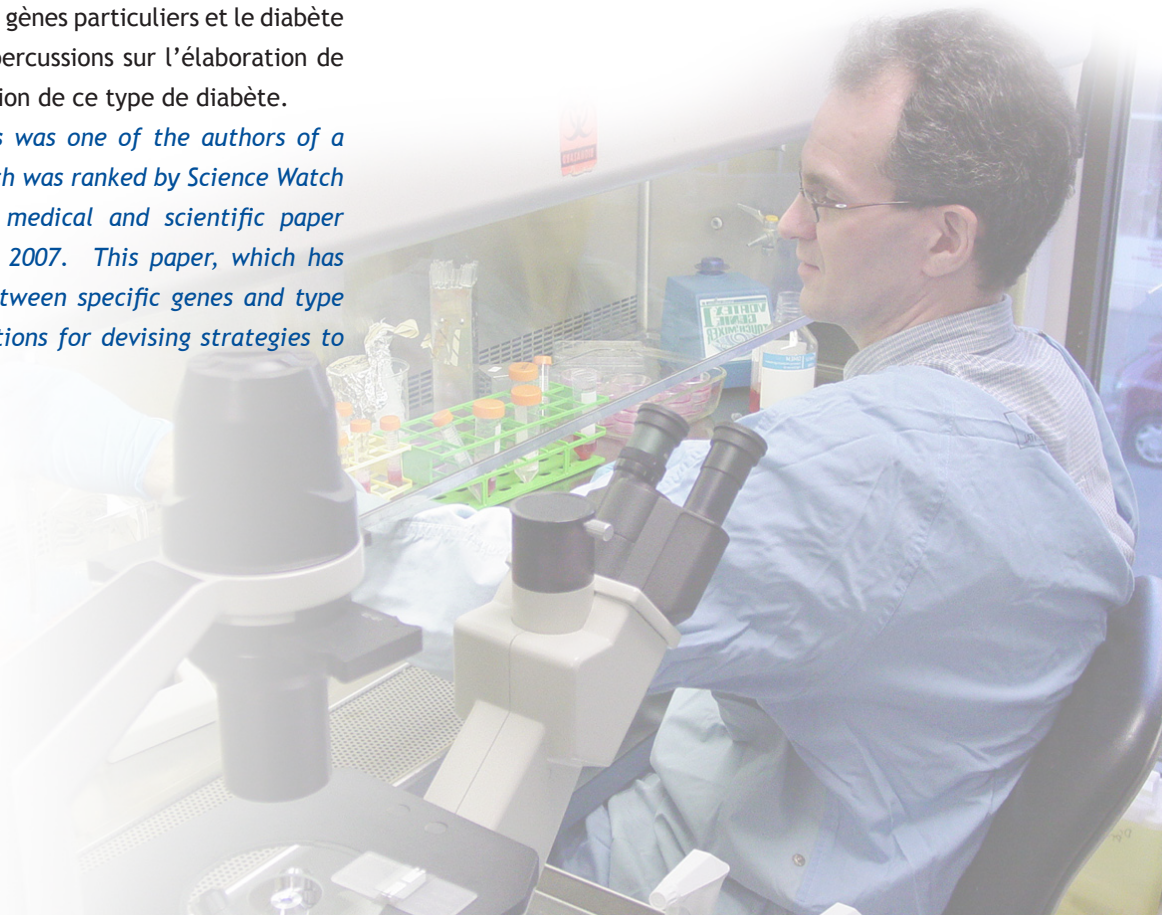
Dr. Constantin Polychronakos was one of the authors of a paper published in Nature which was ranked by Science Watch as the fifth most important medical and scientific paper worldwide over the course of 2007. This paper, which has identified new associations between specific genes and type 2 diabetes, has major implications for devising strategies to prevent this form of diabetes.



- **Dr Janusz Rak** a publié un article, dans Nature Cell Biology, qui souligne un nouveau mécanisme fondamental de communication entre les cellules tumorales. Les conclusions de l'étude du docteur Rak pourraient changer les points de vue sur la façon dont les tissus cancéreux se forment et pourraient introduire des innovations

importantes en matière de traitements.

Dr. Janusz Rak published a paper in Nature Cell Biology which outlines a new fundamental mechanism of how tumor cells communicate. These findings may change the view on how cancerous tissues work and thus lead to major innovations in treatment.





Mission de la recherche en santé de l'enfant à l'Université McGill

*Le directeur général associé de L'Hôpital de Montréal pour enfants
du Centre universitaire de santé McGill et directeur
du Département de pédiatrie, Université McGill,*

Harvey J. Guyda, M.D., FRCP(C)

PERSPECTIVES HISTORIQUES

Afin d'avoir une perspective de l'année en cours, le docteur Harvey Guyda donne l'aperçu suivant sur l'histoire de la recherche en santé de l'enfant à L'Hôpital de Montréal pour enfants du Centre universitaire de santé McGill (L'HME du CUSM).

Il est parfois utile de savoir où nous en sommes arrivés en fixant le regard sur notre passé. Une des premières mentions relatives à la recherche clinique au *Children's Memorial Hospital* (depuis rebaptisé L'Hôpital de Montréal pour enfants) a été faite dans le rapport annuel de 1925. Amy B. Hilton, directrice des services sociaux, a sondé les opinions des patients, afin de savoir s'ils avaient reçu un traitement approprié ou s'ils avaient eu besoin de visites de suivi supplémentaires afin de mener leur traitement à terme. Son travail de sondage représente l'exemple le plus précoce de l'exercice d'appréciation de la qualité des services hospitaliers; exercice qui se fait jusqu'aujourd'hui.

Le 8 janvier 1964, le docteur Wilder Penfield présidait un comité composé de 14 membres, qui a recommandé la création d'un institut de recherche destiné aux enfants. Deux ans plus tard, soit le 21 janvier 1966, l'Institut de recherche de L'Hôpital de Montréal pour enfants-Université McGill voyait le jour, alors que les deux établissements d'origine avaient signé un protocole d'entente dont le but était « encourager, diriger, surveiller et coordonner, de concert avec l'hôpital, tous les travaux de recherche entrepris sous l'égide de l'hôpital ».

La première réunion du Conseil d'administration a eu lieu le 25 mai 1966, tandis que monsieur John H. Molson était nommé à titre de premier président et le docteur Richard Goldbloom comme premier président du comité de recherche. L'Institut de recherche avait 15 directeurs de projet dans des installations de 585 mètres carés, au sein de L'Hôpital de Montréal pour enfants. Tel que mentionné dans le présent rapport, plus de quarante ans plus tard, l'Institut de recherche comprend plus de 100 chercheurs principaux, dans des espaces de recherche de 3 500 mètres carés, répartis à travers plusieurs campus.

C'est non seulement le contexte de recherche qui détermine l'apport individuel comme étant pédiatrique ou pas, mais aussi le point de vue et l'expression de celle-ci dans la vie professionnelle d'une personne. Dans le but de fixer des priorités dans un milieu de recherche en rapide évolution, telle démarche requière un fort engagement à la recherche en santé de l'enfant ainsi qu'à celle de l'adulte. Les priorités de

la mission de la recherche axée sur la santé de l'enfant sont uniques et habituellement différentes de celles de la recherche axée sur la santé de l'adulte.

L'Université McGill a une obligation envers la gamme complète des services médicaux, l'enseignement et la recherche, si elle désire maintenir son classement au premier rang des facultés de médecine. Les forces de son programme de recherche en santé de l'enfant classé au premier rang, ont été rassemblées grâce à l'engagement de tous ses partenaires. Les nombreuses réalisations en recherche reflètent notre rôle et réputation comme leader mondial dans la prestation des soins de santé aux enfants et aux adolescents. Grâce à la recherche active menée par nos scientifiques, nos chercheurs cliniciens et nos étudiants, nous avons contribué à l'introduction d'innovations et à la réalisation de percées en médecine pédiatrique, qui sont si importantes au diagnostic et au traitement de maladies complexes. Le lien remarquable entre la recherche et les soins cliniques a eu des répercussions importantes sur les patients et les familles qui viennent à notre établissement.

Quel est l'avenir de la recherche en santé de l'enfant à L'Hôpital de Montréal pour enfants ? Le fait de réunir des chercheurs cliniciens et de rassembler de nombreux laboratoires du CUSM sur le nouveau campus Glen, aidera à créer une synergie entre les chercheurs de tous les domaines de la médecine de l'enfant et de l'adulte. Ceci entraînera une masse critique de chercheurs qui contribuera à faciliter l'échange des connaissances et des idées, à harmoniser les systèmes informatisés, à fournir un accès commun aux données et à habiliter au repérage complet et précis des patients toute leur vie durant. Étant donné que la plupart des chercheurs à L'Hôpital de Montréal pour enfants sont des médecins qui font le rapprochement entre la recherche et les enfants qu'ils soignent, cette façon de faire ne peut que constituer un avantage notable.

De nombreux états pathologiques n'apparaissent que chez les enfants, mais il est également vrai que de nombreuses maladies d'adulte débutent à l'enfance. En déterminant les causes des maladies infantiles qui peuvent avoir des conséquences à l'âge adulte, telles que le diabète, l'obésité et l'hypertension, ainsi que leurs traitements, les chercheurs à l'Institut de recherche à L'HME du CUSM pourraient assurer un avenir de plus grande prospérité et d'un état de santé amélioré pour tous.

- Texte adapté par le docteur Harvey J. Guyda du document intitulé « Recherche en pédiatrie à l'Université McGill » (Montréal : Institut de recherche à L'HME du CUSM, 1999).



The pediatric research mission at McGill University



Associate Executive Director of The Montreal Children's Hospital
of the McGill University Health Centre and Chair,
Department of Pediatrics, McGill University,
Harvey J. Guyda, M.D., FRCP(C)

HISTORICAL PERSPECTIVE

To put the current year in perspective, Dr. Harvey Guyda provides the following overview of the history of child health research at the Montreal Children's Hospital of the McGill University Health Centre (MCH of the MUHC).

It is sometimes useful to know where we are by seeing where we have been. One of the first mentions of clinical research at the Children's Memorial Hospital (since renamed The Montreal Children's Hospital) appeared in the 1925 Annual Report. Amy B. Hilton, Director of the Social Services Department, surveyed patients to determine if they had received adequate treatment or needed more follow-up visits to complete their therapy. Her work represents the very earliest example of the quality-control evaluations of hospital services that continue today.

On January 8, 1964, Dr. Wilder Penfield chaired a 14-member committee that recommended the development of a children's research institute. Two years later on January 21, 1966, the McGill University-Montreal Children's Hospital Research Institute was born when the two parent institutions signed a memorandum of understanding to "stimulate, direct, supervise and coordinate, in cooperation with the hospital, all research work carried out under the aegis of the hospital."

The Board's first meeting was held on May 25, 1966, when Mr. John H. Molson was elected as the first Chairman and Dr. Richard Goldbloom was appointed as the first Research Committee Chairman. The institute had 15 project directors, who worked in 585 square metres of space within the Montreal Children's Hospital. As indicated in this report, over forty years later, we have over 100 principal investigators working within 3,500 square metres of research space scattered across several sites.

It is the perspective of the individual and the exercise of that perspective in one's professional life, not the research context alone, that defines the individual contribution as pediatric or not. To set priorities in a rapidly evolving research world requires a forceful commitment to pediatric as well as adult-based research. The priorities of the pediatric research mission are unique and usually different from those of adult investigators.

McGill University has an obligation to the full spectrum of medical service, training and research to maintain its stature as a first ranked medical school. The strengths of a first-ranked pediatric research program within McGill University have been achieved because of the commitment provided by all partners in this endeavour. The numerous research accomplishments contribute to our role and reputation as a world leader in the delivery of health care services to children and adolescents. Through active research by our scientists, clinician-scientists, and students, we have contributed to the innovations and breakthroughs in pediatric medicine that are so important to the diagnosis and treatment of complex diseases. This remarkable liaison between research and clinical care has had a vital impact on the patients and families that we serve.

What is the future of child health research at the Montreal Children's Hospital? Bringing together clinical investigators and many of the MUHC laboratories at the new Glen Campus site will help to build a synergy between researchers in all fields of childhood and adult medicine. It will create a critical mass of investigators to facilitate the exchange of knowledge and ideas, to harmonize information systems, to obtain common access to data and to enable the accurate, complete tracking of patients throughout their entire life spans. Since most researchers at the Children's are medical doctors, bringing labs closer to the children for whom we care will be a distinct advantage.

Many medical conditions develop only in children, but it is also true that many adult diseases originate in childhood. By searching for the causes and cures for childhood diseases that may have adult consequences, such as diabetes, obesity and hypertension, researchers of the Research Institute at the MCH of the MUHC can help ensure a richer and healthier future for all.

- Adapted by Dr. Harvey Guyda from Pediatric Research at McGill University (Montreal: Research Institute at the MUHC, 1999).

Nos chercheurs • *Our Researchers*

SELON LES AXES DE L'INSTITUT DE RECHERCHE DU CENTRE UNIVERSITAIRE DE SANTÉ MCGILL *BY AXIS OF THE RESEARCH INSTITUTE OF THE MCGILL UNIVERSITY HEALTH CENTRE*

Axe du cancer

Cancer Axis

Sharon Abish
Anne-Sophie Carret
David Mitchell
Janusz Rak

Axe de l'endocrinologie, du diabète, de la nutrition et des maladies rénales ***Endocrinology, Diabetes, Nutrition and Kidney Diseases Axis***

Robert Barnes
Lorraine Bell
Laurent Legault
Constantin Polychronakos
Gloria S. Tannenbaum
Michele Zappitelli

Axe de la génétique médicale et de la génomique ***Medical Genetics and Genomics Axis***

Deborah Bartholdi
Nancy Braverman
Alessandra Duncan
Kathleen Glass
Nada Jabado
Feige Kaplan
Robert K. Koenekoop
Rima Rozen
Charles R. Scriver
Jacquetta Trasler

Axe de l'infection et de l'immunité ***Infection and Immunity Axis***

Martin Bitzan
Bruce Mazer
Christine T. McCusker
Jane McDonald
Dorothy Louise Moore
Marie-Noël Primeau
Earl Rubin
Ernest G. Seidman

Axe des maladies cardiovasculaires et des soins intensifs ***Cardiovascular Diseases and Critical Care Axis***

Marie Josée Béland
Adrian Dancea
Chantal Frigon
Ronald Gottesman
Andrew Mackie
Sam Shemie
Dominique Shum-Tim
Christo I. Tchervenkov
Blair Newell Whittemore
Davinia Withington

Axe des maladies mentales et de la toxicomanie ***Mental Illness and Addiction Axis***

Sylvie Daigneault
Anne Duffy
Eric Fombonne
Brian Greenfield
Lily Hechtman
Toby Measham
Klaus Minde
Lucie Nadeau
Cécile Rousseau
Mark Zoccolillo

Axe des neurosciences ***Neurosciences Axis***

Jeffrey Atkinson
Marie-Emmanuelle Dilenge
Isabelle Gagnon
Erika Gisel
Pierre Lachapelle
Catherine Limperopoulos
Bernard Rosenblatt
Teresa Valois Gomez



Axe de la recherche évaluative en santé **Health Outcomes Axis**

Maala Bhatt
Franco Carnevale
Evelyn Constantin
Geoffrey E. Dougherty
Ciarán Duffy
Mohamed El-Sherbiny
Sylviane Forget
Bethany Foster
John Richard Hamilton
Michael S. Kramer
Stephen Liben
Mary Ellen Macdonald
Romain Mandel
John Jack Manoukian
David McGillivray
Hema Patel
Robert William Platt
I. Barry Pless
Caroline Quach
Saleem Razack
Janet Elizabeth Rennick

Axe de la reproduction humaine et du développement **Human Reproduction and Development Axis**

Sam Joseph Daniel
Cynthia Gates Goodyer
Paul Goodyer
Indra Gupta
Roman Jednak
Loydie Jerome-Majewska
Céleste C. Johnston
Jean-Martin Laberge
Annette Majnemer
Thérèse Perreault
Aimée Ryan
Michael Shevell
Laurie Snider

Axe de la santé respiratoire **Respiratory Health Axis**

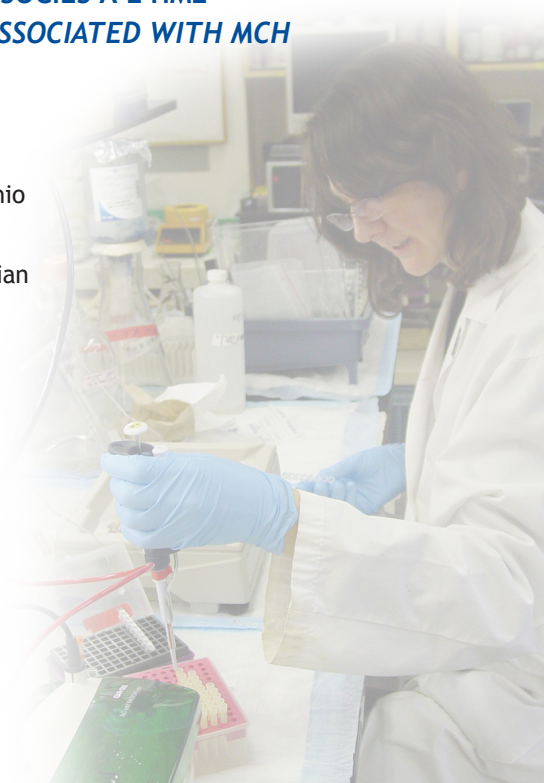
Robert Brouillette
Karen A. Brown
Aurore Côté
Michael Geoffrey Davis
Francine M. Ducharme
Larry C. Lands
Francisco J.D. Noya
Pramod Puligandla
Charles Rohlicek

Axe des troubles musculo-squelettiques **Musculoskeletal Disorders**

Gaëlle Chédeville
Reggie Hamdy
Jean Albert Ouellet
Frank Rauch
Celia Rodd
Rosie Succimarri
H. Bruce Williams

CHERCHEURS ASSOCIÉS À L'HME **RESEARCHERS ASSOCIATED WITH MCH**

Mark Anselmo
Claudette Bardin
Margaret Berry
John Paul Capolicchio
Dominic Chalut
Vazken Der Kaloustian
Joëlle Desparmet
Ricardo Faingold
Jean-Pierre Farmer
Shuvo Ghosh
Annie Janvier
Josée Lavoie
Serge Melançon
John Mitchell
José Luis Montes
Sophie Nadeau
Melvin Schloss
Ted Tewfik



Prix et distinctions honorifiques

2008

D^r Nancy Braverman a été nommée membre du Conseil d'administration de la *Society for Inherited Metabolic Disorders*.

D^r Sam Daniel a été le récipiendaire du *Sub-Zero/Wolf Award of Medical Excellence*, décerné par la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants.

D^r Ciaràn Duffy a co-présidé l'*International Keystone Pediatric Rheumatology Symposium* à Keystone, au Colorado.

D^r Harvey Guyda a reçu l'*Alan Ross Award 2008* de la Société canadienne de pédiatrie, en reconnaissance de l'excellence en recherche, en enseignement et en promotion de la santé de l'enfant au Canada.

D^r Larry Lands a décroché l'*Aldo Award of Excellence 2008*, décerné par la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants.

D^r Constantin Polychronakos de concert avec le docteur **Rob Sladek** de l'Université McGill et du Centre d'innovation Génome Québec et des collègues de l'Institut Pasteur, de l'Université de Montréal, de l'*Imperial College London* et du *Montreal Diabetes Research Centre*, ont rédigé un « document de recherche sensationnel ». L'article a été classé par *Science Watch* au 5^{ème} rang sur l'ensemble de sa liste 2008, composée d'articles médicaux et scientifiques les plus cités dans le monde entier au cours de l'année antérieure.

La découverte du **docteur Janusz Rak** portant sur un nouveau mécanisme fondamental, par lequel communiquent les cellules tumorales, a été retenue par Québec Science comme une des 10 découvertes scientifiques principales de 2008. Cette découverte mènera à un dépistage plus précoce et moins effractif des cancers infantiles.

D^r Charles Scriver a été le récipiendaire du 2008 *Paediatric Academic Leadership - Clinical Investigator Award*. Le prix lui a été décerné au cours de la réunion annuelle des Directeurs de pédiatrie du Canada.

2007

D^r Sam Daniel a été élu président de la *Canadian Society of Pediatric Otolaryngology*.

D^r Sam Daniel a dirigé l'équipe de L'HME qui, de concert avec le Centre de réadaptation MAB-MacKay, a remporté le Grand Prix d'innovation en soins cliniques, en reconnaissance de la clinique de traitement de la salive. Le prix a été décerné par l'Association des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec. D'autres membres de l'équipe comprenaient les docteurs **Duy Dat Vu**, **Stéphane Schwartz**, **Diane Munz** et **Sofia Sahmkow**.

D^r Vazken Der Kaloustian a ravi le *2007 Gold Medal Award of Medical Chapter of The American University of Beirut Alumni Association*.

D^r Francine Ducharme a été la lauréate du *2007 Aldo Award of Excellence in Research*, décerné par la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants.

D^r Ciaran Duffy a été nommé membre du comité directeur de la *Canadian Alliance of Pediatric Rheumatology Investigators* nouvellement formée.

Le mandat du **D^r Michael Kramer**, à titre de directeur scientifique, de l'Institut de développement et de la santé des enfants et des adolescents (IDSEA), a été prolongé jusqu'en 2011, en reconnaissance de son excellent leadership en le domaine.

D^r Michael Kramer s'est vu décerner l'*U.S. Centers for Disease Control and Prevention 2007 Award*, en reconnaissance de l'avancement des connaissances, dans le domaine de la santé maternelle et infantile.

D^r Annette Majnemer a été nommée coéditrice du *Physical and Occupational Therapy in Pediatrics*.

D^r David McGillivray s'est mérité le *2007 Shire Biochem Medical Award of Excellence*, décerné par la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants.

D^r I. Barry Pless a été nommé membre titulaire honoraire du *Royal College of Paediatrics and Child Health*.

D^r Charles Scriver a reçu le titre de docteur ès sciences, à titre honorifique, de l'Université McGill, en novembre 2007.

D^r Charles Scriver a obtenu le grade honoris causa de l'*University of Western Ontario*.

D^r Sam Shemie a reçu le *2007 Recognition Award* de la Société canadienne de transplantation et de l'Association canadienne des greffés, en reconnaissance de son apport important au don d'organes et de tissus.



2008

Dr. Nancy Braverman was elected to the Board of Directors of the Society for Inherited Metabolic Disorders.

Dr. Sam Daniel received the Sub-Zero/Wolf Award of Medical Excellence from the Montreal Children's Hospital Foundation.

Dr. Ciarán Duffy co-chaired the international Keystone Pediatric Rheumatology Symposium in Keystone, Colorado.

Dr. Harvey Guyda received the 2008 Alan Ross Award from the Canadian Pediatric Society in recognition of excellence in research, education and advocacy for child health in Canada.

Dr. Larry Lands received the 2008 Aldo Award of Excellence in Research from The Montreal Children's Hospital Foundation.

Dr. Constantin Polychronakos, with **Dr. Rob Sladek** of McGill University and Génome Québec Innovation Centre and colleagues from the Pasteur Institute, l'Université de Montreal, Imperial College London and the Montreal Diabetes Research Centre, authored a "Red-Hot Research Paper." The article was cited by Science Watch as ranking fifth overall in its 2008 listing of the most cited medical and scientific papers worldwide of the previous year.

Dr. Janusz Rak's discovery of a new fundamental mechanism by which tumour cells communicate was recognized by Québec Science as one of Quebec's top 10 scientific discoveries of 2008. This finding will lead to earlier and less invasive means of diagnosing childhood cancers.

Dr. Charles Scriver received the 2008 Paediatric Academic Leadership - Clinical Investigator Award at the annual meeting of the Pediatric Chairs of Canada.

2007

Dr. Sam Daniel was elected President of the Canadian Society of Pediatric Otolaryngology.

Dr. Sam Daniel headed the MCH team which, in partnership with the MAB-MacKay Rehabilitation Centre, won the Grand Prize for innovation in clinical care for its Saliva Management Clinic from the Association des Établissements de réadaptation en déficience physique du Québec. Other MCH team members include Drs. Duy Dat Vu, Stéphane Schwartz, Diane Munz, and Sofia Sahnkow.

Dr. Vazken Der Kaloustian received the 2007 Gold Medal Award from the Medical Chapter of The American University of Beirut Alumni Association.

Dr. Francine Ducharme received the 2007 Aldo Award of Excellence in Research from the Montreal Children's Hospital Foundation.

Dr. Ciaran Duffy was appointed to the Steering Committee of the newly formed Canadian Alliance of Pediatric Rheumatology Investigators.

Dr. Michael Kramer's mandate as Scientific Director of the Institute of Human Development, Child and Youth Health (IHDCYH) was extended until 2011, recognizing his excellent leadership in this domain.

Dr. Michael Kramer received the U.S. Centers for Disease Control and Prevention 2007 Award for knowledge advancement in maternal child health.

Dr. Annette Majnemer was appointed co-editor of Physical and Occupational Therapy in Pediatrics.

Dr. David McGillivray received the 2007 Shire Biochem Medical Award of Excellence from the Montreal Children's Hospital Foundation.

Dr. I. Barry Pless was elected Honorary Fellow of the Royal College of Paediatrics and Child Health.

Dr. Charles Scriver received a D.Sc. Honorary Degree from McGill University in November 2007.

Dr. Charles Scriver was awarded an Honorary Degree from the University of Western Ontario.

Dr. Sam Shemie received the 2007 Recognition Award from the Canadian Society of Transplantation and the Canadian Association of Transplantation for his significant contribution to organ and tissue donation.



CHERCHEURS / INVESTIGATORS

Chaires de recherche du Canada – Niveau 1 *Canada Research Chairs – Tier 1*

- Eric Fombonne
- Ernest Seidman

Chaires de recherche du Canada – Niveau 2 *Canada Research Chairs – Tier 2*

- Catherine Limperopoulos
- Anne Duffy

Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ)

Chercheurs nationaux *National researchers*

- Francine Ducharme
- Bruce Mazer
- Jacquetta Trasler

Chercheurs-boursiers – Juniors 2 *Research Scholars – Junior 2*

- Robert Platt
- Nada Jabado

Chercheur-boursier – Junior 1 *Research Scholar – Junior 1*

- Loydie Jerome-Majewska

Chercheur-boursier clinicien – Senior *Clinical Research Scholar – Senior*

- Robert Koenekoop

Chercheurs-boursiers cliniciens – Juniors 2 *Clinical Research Scholars – Junior 2*

- Indra Gupta
- Christine McCusker
- Hema Patel
- Dominique Shum-Tim
- Laurie Snider

Chercheurs-boursiers cliniciens – Juniors 1 *Clinical Research Scholars – Junior 1*

- Bethany Foster
- Caroline Quach
- Frank Rauch
- Michele Zappitelli

Institut national du cancer du Canada *National Cancer Institute of Canada* Chercheur-boursier / *Research Scientist Award*

- Janusz Rak

Programme KRESCENT, Fondation canadienne du rein et Instituts de recherche en santé du Canada *KRESCENT Program, Kidney Foundation of Canada & Canadian Institutes of Health Research*

Bourse de nouveau chercheur / *New Investigator Award*

- Bethany Foster

Sick Kids Foundation

Bourse de nouveau chercheur / *New Investigator Award*

- Janet Rennick

BOURSES POSTDOCTORALES *POSTDOCTORAL FELLOWSHIPS*

- Mélanie Couture

Programme canadien de cliniciens-chercheurs en santé de
l'enfant / *Canadian Child Health Clinician Scientist Program*

- Erminia Di Pietro

Fonds de la recherche en santé du Québec

- Flavia Lombardi Lopes

Fonds de la recherche en santé du Québec

- Serge McGraw

Fonds québécois de recherche sur la nature
et la technologie

- Huiqi Qu

Instituts de recherche en santé du Canada
Canadian Institutes of Health Research

- Julien St. Jean

Fonds de la recherche en santé du Québec



BOURSES DE RECHERCHE AU DOCTORAT DOCTORAL RESEARCH AWARDS

- Donovan Chan
Fonds de la recherche en santé du Québec
- Duncan Wells Cushnie
Conseils de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada /
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Bourse d'études supérieures du Canada
Canada Graduate Scholarship
- Amanda Fortier
Instituts de recherche en santé du Canada
Canadian Institutes of Health Research
Bourse d'études supérieures du Canada
Canada Graduate Scholarship
- Takrima Haque
Fonds de la recherche en santé du Québec
- Jennifer Hutcheon
Instituts de recherche en santé du Canada
Canadian Institutes of Health Research
- Karine Jacob
Instituts de recherche en santé du Canada
Canadian Institutes of Health Research
Bourse d'études supérieures du Canada
Canada Graduate Scholarship
- Osama Kishta
Fonds de la recherche en santé du Québec
- Inga Murawski
Fonds de la recherche en santé du Québec

- Kirsten Niles
Instituts de recherche en santé du Canada
Canadian Institutes of Health Research
Bourse de stagiaire de recherche M.D./Ph.D. Walter et Jessie Boyd et Charles Scriver
Walter and Jessie Boyd and Charles Scriver M.D./Ph.D. Studentship Award
- Laura Pickell
Instituts de recherche en santé du Canada
Canadian Institutes of Health Research
- Erin Thurston-Knock
Fonds de la recherche en santé du Québec

BOURSES DE RECHERCHE À LA MAÎTRISE MASTER'S RESEARCH AWARDS

- Marie Brossard-Racine
Sick Kids Foundation
- Jessica Chan
Instituts de recherche en santé du Canada
Canadian Institutes of Health Research
Bourse d'études supérieures du Canada
Canada Graduate Scholarship
- Danny Del Duca
Fonds de la recherche en santé du Québec
- Karen Hornby
Fonds de la recherche en santé du Québec
- Denise Keiko Shikako Thomas
Fonds de la recherche en santé du Québec



Nouvelles recrues • New Recruits



Deborah Bartholdi, M.D.

Génétique médicale
Medical Genetics

Deborah Bartholdi, de l'axe de la génétique médicale et de la génomique, a obtenu son doctorat en médecine à l'Université de Zurich et a effectué sa résidence en médecine interne, neurologie et génétique médicale en

Suisse. Sa recherche s'est orientée sur une variété d'altérations chromosomiques et de maladies génétiques qui causent le retard mental et des anomalies congénitales. Dr. Bartholdi élaborera des programmes de recherche sur le rôle de la déplétion mitochondriale chez les patients atteints d'acidurie méthylmalonique et dirigera une collaboration internationale faisant appel à des familles consanguines pour identifier les gènes associés aux maladies autosomales récessives.

Deborah Bartholdi, Medical Genetics and Genomics Axis, obtained her medical degree at the University of Zurich and pursued residency training in internal medicine, neurology and medical genetics in Switzerland. Dr. Bartholdi's research has focused on a variety of chromosomal alterations and genetic diseases causing mental retardation and birth defects. Dr. Bartholdi will develop research programs looking at the role of mitochondrial depletion in patients with methylmalonic aciduria and will lead an international collaboration using consanguineous families to identify genes associated with autosomal recessive diseases.



Nancy Elise Braverman, M.D., M.Sc.

Génétique médicale
Medical Genetics

Nancy Elise Braverman, de l'axe de la génétique médicale et de la génomique, a fait sa résidence en médecine pédiatrique à l'Hôpital Yale New Haven et a été résidente chef à l'Hôpital Sinai de Baltimore. Ses travaux

de recherche sont axés sur les maladies péroxysomales. Elle s'intéresse particulièrement à l'étude biologique de ces maladies, à l'étude des patients qui en sont atteints ainsi qu'à l'identification de nouvelles approches thérapeutiques. Ses techniques de laboratoire font appel à l'analyse génique, aux organismes modèles, au proalage métabolique et au dépistage des drogues.

Nancy Elise Braverman, Medical Genetics and Genomics Axis, completed her residency training in pediatrics at Yale New Haven Hospital and chief residency at the Sinai Hospital of Baltimore. Dr. Braverman's research focuses on peroxisome diseases. She is particularly interested in investigating their biology, as well as studying patients with these diseases and identifying novel therapeutic approaches. Her laboratory techniques include gene analysis, model organisms of disease, metabolic profiling and drug screening.



Evelyn Constantin, MDCM, M.Sc.

Le Laboratoire du sommeil et membre de la
La Division de pédiatrie générale
The Sleep Laboratory and member of
The Division of General Pediatrics

Evelyn Constantin, de l'axe de la recherche évaluative en santé, a poursuivi sa formation en pédiatrie générale et un *fellowship* clinique et de recherche

en médecine pédiatrique du sommeil à l'Université McGill. Elle s'intéresse à la pédiatrie des troubles du sommeil, et en particulier aux apnées obstructives du sommeil chez les enfants. *Evelyn Constantin, Health Outcomes Axis, completed an academic general pediatric fellowship and a clinical and research fellowship in pediatric sleep medicine at McGill University. Her research interests are in the field of pediatric sleep disorders, specifically obstructive sleep apnea in children.*



Isabelle Gagnon, Ph.D.

Physiothérapie, traumatologie et membre de la Division de pédiatrie générale
Physiotherapy, Trauma and member of the Division of General Pediatrics

Isabelle Gagnon, de l'axe des neurosciences, a obtenu un Ph.D. en sciences biomédicales (option réadaptation) et fait des études postdoctorales en administration de la

santé et en évaluation de programmes à l'Université de Montréal. Ses intérêts de recherche l'orientent vers l'identification des conséquences des lésions cérébrales traumatiques de l'enfant et de l'adolescent ainsi que vers l'évaluation des interventions et des services de réadaptation.

Isabelle Gagnon, Neurosciences Axis, received her Ph.D. in biomedical sciences (rehabilitation) and completed post-doctoral studies in health administration and program evaluation at Université de Montréal. Her research interests lie in the identification of the consequences of traumatic brain injuries in children and adolescents, as well as in the evaluation of rehabilitation interventions and services.



Michele Zappitelli, MDCM, M.Sc.

Néphrologie pédiatrique
Pediatric Nephrology

Michele Zappitelli, de l'axe de l'endocrinologie, diabète, nutrition et maladies rénales, a fait des études supérieures à l'Université McGill en épidémiologie et biostatistiques. Il a poursuivi sa formation médicale

postdoctorale en pédiatrie à l'Université de l'Alberta et à l'Université McGill, puis un *fellowship* postdoctoral au centre de néphrologie du *Texas Children's Hospital, Baylor College of Medicine*. Dans ses recherches, le docteur Zappitelli s'intéresse au diagnostic précoce et à l'épidémiologie de la lésion rénale aiguë.

Michele Zappitelli, Endocrinology, Diabetes, Nutrition and Kidney Diseases Axis, attended graduate school at McGill University, studying epidemiology and biostatistics. He completed post-graduate medical training in pediatrics at both the University of Alberta and McGill University, followed by a post-doctoral fellowship at the Texas Children's Hospital, Renal Sector, Baylor College of Medicine. Dr. Zappitelli's research focuses on the early diagnosis and epidemiology of acute kidney injury.



2008

Amre DK, Mack D, Israel D, Morgan K, Lambrette P, Law L, Grimard G, Deslandres C, Krupoves A, Bucionis V, Costea I, Bissonauth V, Feguery H, D'Souza S, Levy E, Seidman EG. **Association between genetic variants in the IL-23R gene and early-onset Crohn's disease: results from a case-control and family-based study among Canadian children.** Am J Gastroenterol 103(3): 615-20, 2008 [Electronically published 2007].

Atoui R, Asenjo JF, Duong M, Chen G, Chiu RC, Shum-Tim D. **Marrow stromal cells as universal donor cells for myocardial regenerative therapy: their unique immune tolerance.** Ann Thorac Surg 85(2): 571-9, 2008.

Auray-Blais C, Cyr D, Ntwari A, West ML, Cox-Brinkman J, Bichet DG, Germain DP, Laframboise R, Melançon SB, Stockley T, Clarke JT, Drouin R. **Urinary globotriaosylceramide excretion correlates with the genotype in children and adults with Fabry disease.** Mol Genet Metab 93(3): 331-40, 2008 [Electronically published 2007].

Cotton RG, Auerbach AD, Beckmann JS, Blumenfeld OO, Brookes AJ, Brown AF, Carrera P, Cox DW, Gottlieb B, Greenblatt MS, Hilbert P, Lehvaslaiho H, Liang P, Marsh S, Nebert DW, Povey S, Rossetti S, Scriver CR, Summar M, Tolan DR, Verma IC, Vihinen M, den Dunnen JT. **Recommendations for locus-specific databases and their curation.** Hum Mutat 29(1): 2-5, 2008.

Dorfman A, Dembinska O, Chemtob S, Lachapelle P. **Early manifestations of postnatal hyperoxia on the retinal structure and function of the neonatal rat.** Invest Ophthalmol Vis Sci 49(1): 458-66, 2008.

Fombonne E. **Thimerosal disappears but autism remains.** Arch Gen Psychiatry 65(1): 15-6, 2008.

Gélinas JF, Davis GM, Arlegui C, Côté A. **Prolonged, documented home-monitoring of oxygenation in infants and children.** Pediatr Pulmonol 43(3): 288-96, 2008.

Goodyer CG, Rhani Z, Zheng H. **Expression of the hepatic specific V1 messenger ribonucleic acid of the human growth hormone receptor gene is regulated by hepatic nuclear factor (HNF)-4alpha2 and HNF-4alpha8.** Mol Endocrinol 22(2): 485-500, 2008 [Electronically published 2007].

Houssier M, Raoul W, Lavalette S, Keller N, Guillonneau X, Baragatti B, Jonet L, Jeanny JC, Behar-Cohen F, Coceani F, Scherman D, Lachapelle P, Ong H, Chemtob S, Sennlaub F. **CD36 deficiency leads to choroidal involution via COX2 down-regulation in rodents.** PLoS Med 5(2): e39, 2008.

Kramer MS, Fombonne E, Igumnov S, Vanilovich I, Matush L, Mironova E, Bogdanovich N, Tremblay RE, Chalmers B, Zhang X, Platt RW. **Promotion of Breastfeeding Intervention Trial (PROBIT) Study Group. Effects of prolonged and exclusive breastfeeding on child behavior and maternal adjustment: evidence from a large, randomized trial.** Pediatrics 121(3): e435-40, 2008.

Langsetmo L, Platt RW, Ernst P, Bourbeau J. **Underreporting exacerbation of chronic obstructive pulmonary disease in a longitudinal cohort.** Am J Respir Crit Care Med 177(4): 396-401, 2008 [Electronically published 2007].

Leclerc D, Rozen R. **Endoplasmic reticulum stress increases the expression of methylenetetrahydrofolate reductase through the IRE1 transducer.** J Biol Chem 283(6): 3151-60, 2008 [Electronically published 2007].

Lejtenyi D, Mazer B. **Consistency of protective antibody levels across lots of intravenous immunoglobulin preparations.** J Allergy Clin Immunol 121(1): 254-5, 2008.

Liben S, Papadatou D, Wolfe J. **Paediatric palliative care: challenges and emerging ideas.** Lancet 371(9615): 852-64, 2008.

Mackie AS, Ionescu-Iltu R, Pilote L, Rahme E, Marelli AJ. **Hospital readmissions in children with congenital heart disease: a population-based study.** Am Heart J 155(3): 577-84, 2008.

Melchior M, Chastang JF, Goldberg P, Fombonne E. **High prevalence rates of tobacco, alcohol and drug use in adolescents and young adults in France: results from the GAZEL Youth study.** Addict Behav 33(1): 122-33, 2008 [Electronically published 2007].

Milsom C, Yu J, May L, Magnus N, Rak J. **Diverse roles of tissue factor-expressing cell subsets in tumor progression.** Semin Thromb Hemost 34(2): 170-81, 2008.

Nixon GM, Charbonneau I, Kermack AS, Brouillette RT, McFarland DH. **Respiratory-swallowing interactions during sleep in premature infants at term.** Respir Physiol Neurobiol 160(1): 76-82, 2008 [Electronically published 2007].

Qu HQ, Marchand L, Grabs R, Polychronakos C. **The association between the IFIH1 locus and type 1 diabetes.** Diabetologia 51(3): 473-5, 2008 [Electronically published 2007].

Shevell MI, Majnemer A, Poulin C, Law M. **Stability of motor impairment in children with cerebral palsy.** Dev Med Child Neurol 50(3): 211-5, 2008 [Electronically published 2007].



Stinson JN, Toomey PC, Stevens BJ, Kagan S, Duffy CM, Huber A, Malleson P, McGrath PJ, Yeung RS, Feldman BM. *Asking the experts: exploring the self-management needs of adolescents with arthritis*. *Arthritis Rheum* 59(1): 65-72, 2008.

Unger S, Böhm D, Kaiser FJ, Kaulfuss S, Borozdin W, Buiting K, Burfeind P, Böhm J, Barrionuevo F, Craig A, Borowski K, Keppler-Noreuil K, Schmitt-Mechelke T, Steiner B, Bartholdi D, Lemke J, Mortier G, Sandford R, Zabel B, Superti-Furga A, Kohlhase J. *Mutations in the cyclin family member FAM58A cause an X-linked dominant disorder characterized by syndactyly, telecanthus and anogenital and renal malformations*. *Nat Genet* 40(3): 287-9, 2008 [Electronically published 2007].

2007

Akhavein F, St-Michel EJ, Seifert E, Rohlicek CV. *Decreased left ventricular function, myocarditis, and coronary arteriolar medial thickening following monocrotaline administration in adult rats*. *J Appl Physiol* 103(1): 287-95, 2007.

Ali N, Claire N, Alegria X, D'Ugard C, Organero R, Bancalari E. *Effects of non-invasive pressure support ventilation (NI-PSV) on ventilation and respiratory effort in very low birth weight infants*. *Pediatr Pulmonol* 42(8): 704-10, 2007.

Alie TM, Vrljicak PJ, Myburgh DB, Gupta IR. *Microinjection and electroporation of embryonic kidney explants: an improved method*. *Kidney Int* 72(1): 121-5, 2007.

Amre DK, D'Souza S, Morgan K, Seidman G, Lambrette P, Grimard G, Israel D, Mack D, Ghadirian P, Deslandres C, Chotard V, Budai B, Law L, Levy E, Seidman EG. *Imbalances in dietary consumption of fatty acids, vegetables, and fruits are associated with risk for Crohn's disease in children*. *Am J Gastroenterol* 102(9): 2016-25, 2007.

Barreto L, Guasparini R, Meekison W, Noya F, Young L, Mills E. *Humoral immunity 5 years after booster immunization with an adolescent and adult formulation combined tetanus, diphtheria, and 5-component acellular pertussis vaccine*. *Vaccine* 25(48): 8172-9, 2007.

Bell L. *Adolescent dialysis patient transition to adult care: a cross-sectional survey*. *Pediatr Nephrol* 22(5): 720-6, 2007.

Bergvall N, Iliadou A, Johansson S, de Faire U, Kramer MS, Pawitan Y, Pedersen NL, Lichtenstein P, Cnattingius S. *Genetic and shared environmental factors do not confound the association between birth weight and hypertension: a study among Swedish twins*. *Circulation* 115(23): 2931-8, 2007.

Boragina M, Patel H, Reiter S, Dougherty G. *Management of febrile neutropenia in pediatric oncology patients: a Canadian survey*. *Pediatr Blood Cancer* 48(5): 521-6, 2007.

Carnevale FA, Canoui P, Cremer R, Farrell C, Doussau A, Seguin MJ, Hubert P, Leclerc F, Lacroix J. *Parental involvement in treatment decisions regarding their critically ill child: a comparative study of France and Quebec*. *Pediatr Crit Care Med* 8(4): 337-42, 2007.

Chedeville G, Scuccimarrì R, Duffy CM. *Survey on the use of methotrexate by pediatric rheumatologists in Canada*. *J Rheumatol* 34(4): 818-22, 2007.

Chu MW, Sharma K, Tchervenkov CI, Jutras LF, Lavoie J, Shemie SD, Laliberte E, Calaritis C, Cecere R. *Berlin Heart ventricular assist device in a child with hypoplastic left heart syndrome*. *Ann Thorac Surg* 83(3): 1179-81, 2007.

Cohen T, Loutochin O, Amin M, Capolicchio JP, Goodyer P, Jednak R. *PAX2 is reactivated in urinary tract obstruction and partially protects collecting duct cells from programmed cell death*. *Am J Physiol Renal Physiol* 292(4): F1267-73, 2007.

Constantin E, Kermack A, Nixon GM, Tidmarsh L, Ducharme FM, Brouillette RT. *Adenotonsillectomy improves sleep, breathing, and quality of life but not behavior*. *J Pediatr* 150(5): 540-6, 546 e1, 2007.

Cote SM, Boivin M, Nagin DS, Japel C, Xu Q, Zoccolillo M, Junger M, Tremblay RE. *The role of maternal education and nonmaternal care services in the prevention of children's physical aggression problems*. *Arch Gen Psychiatry* 64(11): 1305-12, 2007.

Crafter SR, Bell L, Foster BJ. *Balancing organ quality, HLA-matching, and waiting times: impact of a pediatric priority allocation policy for deceased donor kidneys in Quebec*. *Transplantation* 83(11): 1411-5, 2007.

Daniel SJ, Duval M, Sahnkows S, Akache F. *Ototoxicity of topical moxifloxacin in a chinchilla animal model*. *Laryngoscope* 117(12): 2201-5, 2007.

De Civita M, Feldman DE, Meshefedjian GA, Dobkin PL, Malleson P, Duffy CM. *Caregiver recall of treatment recommendations in juvenile idiopathic arthritis*. *Arthritis Rheum* 57(2): 219-25, 2007.

Publications représentatives (92 sur un total de plus de 300)

Representative publications (92 from more than 300)

den Hollander AI, Koenekoop RK, Mohamed MD, Arts HH, Boldt K, Towns KV, Sedmak T, Beer M, Nagel-Wolfrum K, McKibbin M, Dharmaraj S, Lopez I, Ivings L, Williams GA, Springell K, Woods CG, Jafri H, Rashid Y, Strom TM, van der Zwaag B, Gosens I, Kersten FF, van Wijk E, Veltman JA, Zonneveld MN, van Beersum SE, Maumenee IH, Wolfrum U, Cheetham ME, Ueffing M, Cremers FP, Inglehearn CF, Roepman R. **Mutations in LCA5, encoding the ciliary protein lebercilin, cause Leber congenital amaurosis.** Nat Genet 39(7): 889-95, 2007.

den Hollander AI, Lopez I, Yzer S, Zonneveld MN, Janssen IM, Strom TM, Hehir-Kwa JY, Veltman JA, Arends ML, Meitinger T, Musarella MA, van den Born LI, Fishman GA, Maumenee IH, Rohrschneider K, Cremers FP, Koenekoop RK. **Identification of novel mutations in patients with Leber congenital amaurosis and juvenile RP by genome-wide homozygosity mapping with SNP microarrays.** Invest Ophthalmol Vis Sci 48(12): 5690-8, 2007.

Duffy A, Alda M, Crawford L, Milin R, Grof P. **The early manifestations of bipolar disorder: a longitudinal prospective study of the offspring of bipolar parents.** Bipolar Disord 9(8): 828-38, 2007.

Ebermann I, Lopez I, Bitner-Glindzicz M, Brown C, Koenekoop RK, Bolz HJ. **Deafblindness in French Canadians from Quebec: a predominant founder mutation in the USH1C gene provides the first genetic link with the Acadian population.** Genome Biol 8(4): R47, 2007.

Faury D, Nantel A, Dunn SE, Guiot MC, Haque T, Hauser P, Garami M, Bognar L, Hanzely Z, Liberski PP, Lopez-Aguilar E, Valera ET, Tone LG, Carret AS, Del Maestro RF, Gleave M, Montes JL, Pietsch T, Albrecht S, Jabado N. **Molecular profiling identifies prognostic subgroups of pediatric glioblastoma and shows increased YB-1 expression in tumors.** J Clin Oncol 25(10): 1196-208, 2007.

Fawaz LM, Sharif-Askari E, Hajoui O, Soussi-Gounni A, Hamid Q, Mazer BD. **Expression of IL-9 receptor alpha chain on human germinal center B cells modulates IgE secretion.** J Allergy Clin Immunol 120(5): 1208-15, 2007.

Feldman DE, De Civita M, Dobkin PL, Malleson PN, Meshedjian G, Duffy CM. **Effects of adherence to treatment on short-term outcomes in children with juvenile idiopathic arthritis.** Arthritis Rheum 57(6): 905-12, 2007.

Gibson PG, Powell H, Ducharme FM. **Differential effects of maintenance long-acting beta-agonist and inhaled corticosteroid on asthma control and asthma exacerbations.** J Allergy Clin Immunol 119(2): 344-50, 2007.

Girardin M, Waschke KA, Seidman EG. **A case of acute loss of vision as the presenting symptom of Crohn's disease.** Nat Clin Pract Gastroenterol Hepatol 4(12): 695-8, 2007.

Golan JD, Hall JA, O'Gorman G, Poulin C, Benaroch TE, Cantin MA, Farmer JP. **Spinal deformities following selective dorsal rhizotomy.** Journal of Neurosurgery 106(6 Suppl): 441-9, 2007.

Hajoui O, Zheng H, Guay J, Letuve S, Fawaz LM, Mazer BD. **Regulation of IL-13 receptor alpha 1 expression and signaling on human tonsillar B-lymphocyte subsets.** J Allergy Clin Immunol 120(6): 1425-32, 2007.

Hakonarson H, Grant SF, Bradfield JP, Marchand L, Kim CE, Glessner JT, Grabs R, Casalunovo T, Taback SP, Frackelton EC, Lawson ML, Robinson LJ, Skraban R, Lu Y, Chiavacci RM, Stanley CA, Kirsch SE, Rappaport EF, Orange JS, Monos DS, Devoto M, Qu HQ, Polychronakos C. **A genome-wide association study identifies KIAA0350 as a type 1 diabetes gene.** Nature 448(7153): 591-4, 2007.

Haque T, Amako M, Nakada S, Lauzier D, Hamdy RC. **An immunohistochemical analysis of the temporal and spatial expression of growth factors FGF 1, 2 and 18, IGF 1 and 2, and TGFbeta1 during distraction osteogenesis.** Histol Histopathol 22(2): 119-28, 2007.


Haque T, Faury D, Albrecht S, Lopez-Aguilar E, Hauser P, Garami M, Hanzely Z, Bognar L, Del Maestro RF, Atkinson J, Nantel A, Jabado N. **Gene expression profiling from formalin-fixed paraffin-embedded tumors of pediatric glioblastoma.** Clin Cancer Res 13(21): 6284-92, 2007.

Iglesias DM, Hueber PA, Chu L, Campbell R, Patenaude AM, Dziarmaga AJ, Quinlan J, Mohamed O, Dufort D, Goodyer PR. **Canonical WNT signaling during kidney development.** Am J Physiol Renal Physiol 293(2): F494-500, 2007.

Jain U, Hechtman L, Weiss M, Ahmed TS, Reiz JL, Donnelly GA, Harsanyi Z, Darke AC. **Efficacy of a novel biphasic controlled-release methylphenidate formula in adults with attention-deficit/hyperactivity disorder: results of a double-blind, placebo-controlled crossover study.** J Clin Psychiatry 68(2): 268-77, 2007.

Joly S, Pernet V, Chemtob S, Di Polo A, Lachapelle P. **Neuroprotection in the juvenile rat model of light-induced retinopathy: evidence suggesting a role for FGF-2 and CNTF.** Invest Ophthalmol Vis Sci 48(5): 2311-20, 2007.

Kenth G, Shao Z, Cole DE, Goodyer CG. **Relationship of the human growth hormone receptor exon 3 genotype with final adult height and bone mineral density.** J Clin Endocrinol Metab 92(2): 725-8, 2007.



Klement H, St Croix B, Milsom C, May L, Guo Q, Yu JL, Klement P, Rak J. *Atherosclerosis and vascular aging as modifiers of tumor progression, angiogenesis, and responsiveness to therapy.* Am J Pathol 171(4): 1342-51, 2007.

Kramer MS, Matush L, Vanilovich I, Platt R, Bogdanovich N, Sevkovskaya Z, Dzikovich I, Shishko G, Mazer B [And/For Promotion of Breastfeeding Intervention Trial (PROBIT) Study Group]. *Effect of prolonged and exclusive breast feeding on risk of allergy and asthma: cluster randomised trial.* Bmj 335(7624): 815, 2007.

Laberge JM, Flageole H. *Fetal tracheal occlusion for the treatment of congenital diaphragmatic hernia.* World J Surg 31(8): 1577-86, 2007.

Lands LC, Milner R, Cantin AM, Manson D, Corey M. *High-dose ibuprofen in cystic fibrosis: Canadian safety and effectiveness trial.* J Pediatr 151(3): 249-54, 2007.

Lawrance AK, Deng L, Brody LC, Finnell RH, Shane B, Rozen R. *Genetic and nutritional deficiencies in folate metabolism influence tumorigenicity in Apcmin/+ mice.* J Nutr Biochem 18(5): 305-12, 2007.

Limperopoulos C, Bassan H, Gauvreau K, Robertson RL, Jr., Sullivan NR, Benson CB, Avery L, Stewart J, Soul JS, Ringer SA, Volpe JJ, duPlessis AJ. *Does cerebellar injury in premature infants contribute to the high prevalence of long-term cognitive, learning, and behavioral disability in survivors?* Pediatrics 120(3): 584-93, 2007.

Lopez-Granados E, Temmerman ST, Wu L, Reynolds JC, Follmann D, Liu S, Nelson DL, Rauch F, Jain A. *Osteopenia in X-linked hyper-IgM syndrome reveals a regulatory role for CD40 ligand in osteoclastogenesis.* Proc Natl Acad Sci U S A 104(12): 5056-61, 2007.

Majnemer A, Shevell M, Rosenbaum P, Law M, Poulin C. *Determinants of life quality in school-age children with cerebral palsy.* J Pediatr 151(5): 470-5, 475 e1-3, 2007.

Marelli AJ, Mackie AS, Ionescu-Iltu R, Rahme E, Pilote L. *Congenital heart disease in the general population: changing prevalence and age distribution.* Circulation 115(2): 163-72, 2007.

McCusker CT, Wang Y, Shan J, Kinyanjui MW, Villeneuve A, Michael H, Fixman ED. *Inhibition of experimental allergic airways disease by local application of a cell-penetrating dominant-negative STAT-6 peptide.* J Immunol 179(4): 2556-64, 2007.

McEwen DP, Koenekoop RK, Khanna H, Jenkins PM, Lopez I, Swaroop A, Martens JR. *Hypomorphic CEP290/NPHP6 mutations result in anosmia caused by the selective loss of G proteins in cilia of olfactory sensory neurons.* Proc Natl Acad Sci U S A 104(40): 15917-22, 2007.

Muller JS, Herczegfalvi A, Vilchez JJ, Colomer J, Bachinski LL, Mihaylova V, Santos M, Schara U, Deschauer M, Shevell M, Poulin C, Dias A, Soudo A, Hietala M, Aarimaa T, Krahe R, Karcagi V, Huebner A, Beeson D, Abicht A, Lochmuller H. *Phenotypical spectrum of DOK7 mutations in congenital myasthenic syndromes.* Brain 130(Pt 6): 1497-506, 2007.

Murawski IJ, Myburgh DB, Favor J, Gupta IR. *Vesico-ureteric reflux and urinary tract development in the Pax2 1Neu mouse.* Am J Physiol Renal Physiol 293(5): F1736-45, 2007.

Oakes CC, La Salle S, Smiraglia DJ, Robaire B, Trasler JM. *A unique configuration of genome-wide DNA methylation patterns in the testis.* Proc Natl Acad Sci USA 104(1): 228-33, 2007.

Oakes CC, La Salle S, Smiraglia DJ, Robaire B, Trasler JM. *Developmental acquisition of genome-wide DNA methylation occurs prior to meiosis in male germ cells.* Dev Biol 307(2): 368-79, 2007.

Qu HQ, Montpetit A, Ge B, Hudson TJ, Polychronakos C. *Toward further mapping of the association between the IL2RA locus and type 1 diabetes.* Diabetes 56(4): 1174-6, 2007.

Quinlan J, Kaplan F, Sweezey NB, Goodyer P. *Lgl1, A potential target for retinoic acid induced kidney branching.* AJ Physiol.-Renal Physiol 293(4): F987-93, 2007.

Quinlan J, Lemire M, Hudson T, Qu H, Benjamin A, Roy A, Pascuet E, Goodyer M, Raju C, Zhang Z, Houghton F, Goodyer P. *A common variant of the PAX2 gene is associated with reduced newborn kidney size.* J Am Soc Nephrol 18(6): 1915-21, 2007.

Ranger M, Johnston CC, Anand KJ. *Current controversies regarding pain assessment in neonates.* Semin Perinatol 31(5): 283-8, 2007.

Rauch F, Cornibert S, Cheung M, Glorieux FH. *Long-bone changes after pamidronate discontinuation in children and adolescents with osteogenesis imperfecta.* Bone 40(4): 821-7, 2007.

Razack S, Meterissian S, Morin L, Snell L, Steinert Y, Tabatabai D, Maclellan AM. *Coming of age as communicators: differences in the implementation of common communications skills training in four residency programmes.* Med Educ 41(5): 441-9, 2007.

Publications représentatives (92 sur un total de plus de 300)

Representative publications (92 from more than 300)

Rodes-Cabau J, Miro J, Dancea A, Ibrahim R, Piette E, Lapierre C, Jutras L, Perron J, Tchervenkow CI, Poirier N, Dahdah NS, Houde C. **Comparison of surgical and transcatheter treatment for native coarctation of the aorta in patients > or = 1 year old.** The Quebec Native Coarctation of the Aorta study. *American Heart Journal* 154(1): 186-92, 2007.

Rousseau C, Ter Kuile S, Munoz M, Nadeau L, Ouimet M J. **The universality of the Canadian health care system in question: Barriers to services for immigrants and refugees.** *International Journal for Migration, Health and Social Care* 3(1): 15-26, 2007.

Schwahn BC, Wang XL, Mikael LG, Wu Q, Cohn J, Jiang H, Maclean KN, Rozen R. **Betaine supplementation improves the atherogenic risk factor profile in a transgenic mouse model of hyperhomocysteinemia.** *Atherosclerosis* 195(2): e100-7, 2007.

Scriver CR. **The PAH gene, phenylketonuria, and a paradigm shift.** *Hum Mutat* 28(9): 831-45, 2007.

Shemie SD, Pollack MM, Morioka M, Bonner S. **Diagnosis of brain death in children.** *Lancet Neurol* 6(1): 87-92, 2007.

Shrier I, Boivin JF, Steele RJ, Platt RW, Furlan A, Kakuma R, Brophy J, Rossignol M. **Should meta-analyses of interventions include observational studies in addition to randomized controlled trials? A critical examination of underlying principles.** *Am J Epidemiol* 166(10): 1203-9, 2007.

Sladek R, Rocheleau G, Rung J, Dina C, Shen L, Serre D, Boutin P, Vincent D, Belisle A, Hadjadj S, Balkau B, Heude B, Charpentier G, Hudson TJ, Montpetit A, Pshezhetsky AV, Prentki M, Posner BI, Balding DJ, Meyre D, Polychronakos C, Froguel P. **A genome-wide association study identifies novel risk loci for type 2 diabetes.** *Nature* 445(7130): 881-5, 2007.

Snider LM, Majnemer A, Mazer B, Campbell S, Bos AF. **A comparison of the general movements assessment with traditional approaches to newborn and infant assessment: concurrent validity.** *Early Hum Dev* 84(5): 297-303, 2008 [Electronically published 2007].

Stevens B, McGrath P, Gibbins S, Beyene J, Breau L, Camfield C, Finley A, Franck L, Howlett A, Johnston C, McKeever P, O'Brien K, Ohlsson A, Yamada J. **Determining behavioural and physiological responses to pain in infants at risk for neurological impairment.** *Pain* 127(1-2): 94-102, 2007.

Swaine BR, Tremblay C, Platt RW, Grimard G, Zhang X, Pless IB. **Previous head injury is a risk factor for subsequent head injury in children: a longitudinal cohort study.** *Pediatrics* 119(4): 749-58, 2007.

Szatmari P, Paterson AD, Zwaigenbaum L, Roberts W, Brian J, Liu XQ, Vincent JB, Skaug JL, Thompson AP, Senman L, Feuk L, Qian C, Bryson SE, Jones MB, Marshall CR, Scherer SW, Vieland VJ, Bartlett C, Mangin LV, Goedken R, Segre A, Pericak-Vance MA, Cuccaro ML, Gilbert JR, Wright HH, Abramson RK, Betancur C, Bourgeron T, Gillberg C, Leboyer M, Buxbaum JD, Davis KL, Hollander E, Silverman JM, Hallmayer J, Lotspeich L, Sutcliffe JS, Haines JL, Folstein SE, Piven J, Wassink TH, Sheffield V, Geschwind DH, Bucan M, Brown WT, Cantor RM, Constantino JN, Gilliam TC, Herbert M, Lajonchere C, Ledbetter DH, Lese-Martin C, Miller J, Nelson S, Samango-Sprouse CA, Spence S, State M, Tanzi RE, Coon H, Dawson G, Devlin B, Estes A, Flodman P, Klei L, McMahon WM, Minshew N, Munson J, Korvatska E, Rodier PM, Schellenberg GD, Smith M, Spence MA, Stodgell C, Tepper PG, Wijsman EM, Yu CE, Roge B, Mantoulan C, Wittemeyer K, Poustka A, Felder B, Klauck SM, Schuster C, Poustka F, Bolte S, Feineis-Matthews S, Herbrecht E, Schmotzer G, Tsiantis J, Papanikolaou K, Maestrini E, Bacchelli E, Blasi F, Carone S, Toma C, Van Engeland H, de Jonge M, Kemner C, Koop F, Langemeijer M, Hijmans C, Staal WG, Baird G, Bolton PF, Rutter ML, Weisblatt E, Green J, Aldred C, Wilkinson JA, Pickles A, Le Couteur A, Berney T, McConachie H, Bailey AJ, Francis K, Honeyman G, Hutchinson A, Parr JR, Wallace S, Monaco AP, Barnby G, Kobayashi K, Lamb JA, Sousa I, Sykes N, Cook EH, Guter SJ, Leventhal BL, Salt J, Lord C, Corsello C, Hus V, Weeks DE, Volkmar F, Tauber M, Fombonne E, Shih A, Meyer KJ. **Mapping autism risk loci using genetic linkage and chromosomal rearrangements.** *Nat Genet* 39(3): 319-28, 2007.

Waha A, Koch A, Hartmann W, Milde U, Felsberg J, Hubner A, Mikeska T, Goodyer CG, Sorensen N, Lindberg I, Wiestler OD, Pietsch T, Waha A. **SGNE1/7B2 is epigenetically altered and transcriptionally downregulated in human medulloblastomas.** *Oncogene* 26(38): 5662-8, 2007.

Weiss M, Hechtman L, Turgay A, Jain U, Quinn D, Ahmed TS, Yates T, Reiz JL, Donnelly GA, Harsanyi Z, Darke AC. **Once-daily multilayer-release methylphenidate in a double-blind, crossover comparison to immediate-release methylphenidate in children with attention-deficit/hyperactivity disorder.** *J Child Adolesc Psychopharmacol* 17(5): 675-88, 2007.

Zappitelli M, Joseph L, Gupta IR, Bell L, Paradis G. **Validation of child serum creatinine-based prediction equations for glomerular filtration rate.** *Pediatr Nephrol* 22(2): 272-81, 2007.



LES BIENFAITEURS PRINCIPAUX DU PROGRAMME DE RECHERCHE À L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS DU CUSM

Les dons annuels reçus de la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants et de la Fondation des étoiles ont été d'une importance fondamentale relativement à l'évolution du programme de recherche à L'Hôpital de Montréal pour enfants du CUSM. En ces temps d'incertitudes économiques et de compétition acharnée quant à des fonds de charité qui se font rares, ces dons ont permis à notre hôpital de maintenir un programme de recherche riche et captivant.

Dons versés par la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants : 2,935 852 \$

La mission de la Fondation est de soutenir l'excellence des soins prodigués à L'Hôpital de Montréal pour enfants du CUSM. C'est en contribuant à l'avancement de l'enseignement et de la recherche, ainsi qu'en finançant l'achat d'équipement médical de pointe, qu'il est possible d'atteindre cet objectif.

La Fondation de apporte un soutien continu et important à la recherche menée à L'Hôpital de Montréal pour enfants, notamment en ce qui a trait à l'aide salariale aux chercheurs, à l'infrastructure et aux rénovations, à l'achat d'ordinateurs et d'équipement de laboratoires et à des activités de recherche ciblées.

Dons versés par la Fondation des étoiles : 1,130 000 \$

La mission de la Fondation des étoiles est d'assurer un futur en santé aux enfants en sensibilisant la société aux enjeux des maladies infantiles et en recueillant des fonds pour faire avancer la recherche pédiatrique.

Les dons du Téléthon des étoiles nous permettent de former de futurs chercheurs et de recruter des chercheurs juniors et séniors à L'Hôpital de Montréal pour enfants. Ils servent également à couvrir les coûts de l'achat d'équipement de laboratoires de pointe jugé essentiel, tout en assumant les coûts des modifications à apporter aux installations de recherche, nécessaires à l'établissement de nouveaux programmes relatifs à la recherche clinique et fondamentale. En outre, les fonds du Téléthon des étoiles nous permettent d'élaborer des projets de recherche pilotes innovateurs, en préparation de leur soumission aux agences de financement fédérale et provinciale, dans le but d'obtenir un soutien financier stable et permanent.

MAJOR BENEFACTORS OF THE RESEARCH PROGRAM AT THE MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL OF THE MUHC

The annual donations received from the Montreal Children's Hospital Foundation and from the Foundation of Stars have been crucial to the evolution of the research programs at the Montreal Children's Hospital of the MUHC. During times of economic uncertainty and high competition for limited charity dollars, these donations have allowed our hospital to maintain a vibrant and productive research program.

Donation from The Montreal Children's Hospital Foundation: \$2,935,852

The Foundation's mission is to support excellence in care at The Montreal Children's Hospital of the MUHC. It reaches this objective by contributing to the advancement of teaching and research, and by purchasing cutting-edge medical equipment.

The Foundation provides substantial ongoing support for research at The Montreal Children's Hospital, specifically toward salary support to investigators, infrastructure and renovations, laboratory equipment and computers, and targeted research activities.

Donation from the Foundation of Stars: \$1,130,000

The mission of the Foundation of Stars is to ensure a healthy future for kids by increasing public awareness of the wide impact of children's diseases and by raising funds to advance pediatric research.

The Telethon donation allows us to train future researchers and recruit senior and junior investigators to The Montreal Children's Hospital site. It finances essential state-of-the-art laboratory equipment while contributing to the costs of modifying our space facilities to accommodate new fundamental and clinical research programs. In addition, the Telethon funds allow us to initiate innovative pilot research projects in preparation for submission to federal and provincial funding agencies for stable on-going financial support.

Financement • Funding (01/04/2007 - 31/03/2008)

Budget d'infrastructure du FRSQ

Le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) supporte les coûts de l'infrastructure administratif et technique des centres reconnus au Québec.

Salaires administratifs	319 485
Dépenses administratives	45 246
Salaires relatifs à la prestation des services de base	247 014
Dépenses relatives aux services de base	158 845
Moins le recouvrement des coûts, recherche fondamentale	-253 385
Salaires reliés à la recherche clinique	144 477
Dépenses reliées à la recherche clinique	8 820
Moins le recouvrement des coûts, recherche clinique	-54 180
TOTAL	616 322

FINANCEMENT EXTERNE ATTRIBUÉ PAR DES COMITÉS DE PAIRS PAR SOURCE

Instituts de recherche en santé du Canada	5,988 421
Fonds de la recherche en santé du Québec	1,140 344
<i>National Institutes of Health (U.S.)</i>	547 250
Fondation internationale de la recherche sur le diabète juvénile	411 137
Institut national du cancer du Canada	257 345
<i>Sick Kids Foundation</i>	193 108
Fondation canadienne de la fibrose kystique	187 278
Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin	130 716
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	126 372
Fondation canadienne pour l'innovation	113 996
Fondation canadienne du rein	109 714
La Société de recherche sur le cancer	94 987
Fondation qui lutte contre la cécité (Canada)	90 061
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	47 788
La Société canadienne du sang	41 991
Programme canadien de cliniciens-chercheurs en santé de l'enfant	40 006
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	37 403
Fondation des maladies du cœur du Canada	30 020
Conseil national de recherches Canada	27 507
Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail	22 174
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	20 983
U.S. Cystic Fibrosis Foundation	19 628
Réseau de centres d'excellence	14 954
Le Réseau canadien de l'arthrite	2 825
La Société de l'arthrite	251
TOTAL	9,696 259

FRSQ Infrastructure budget

The Fonds de la recherche en santé (FRSQ) finances technical and administrative infrastructure costs of recognized research centres in Quebec.

<i>Administrative salaries</i>
<i>Administrative expenses</i>
<i>Core services salaries</i>
<i>Core services expenses</i>
<i>Less cost recovery, basic research</i>
<i>Clinical research salaries</i>
<i>Clinical research expenses</i>
<i>Less cost recovery, clinical research</i>
TOTAL

EXTERNAL PEER-REVIEWED FUNDING BY SOURCE

<i>Canadian Institutes of Health Research</i>
Fonds de la recherche en santé du Québec
<i>National Institutes of Health (U.S.)</i>
<i>Juvenile Diabetes Research Foundation International</i>
<i>National Cancer Institute of Canada</i>
<i>Sick Kids Foundation</i>
<i>Canadian Cystic Fibrosis Foundation</i>
<i>Crohn's and Colitis Foundation of Canada</i>
<i>Natural Sciences & Engineering Research Council of Canada</i>
<i>Canada Foundation for Innovation</i>
<i>Kidney Foundation of Canada</i>
<i>Cancer Research Society</i>
<i>Foundation Fighting Blindness (Canada)</i>
<i>Social Sciences and Humanities Research Council of Canada</i>
<i>Canadian Blood Services</i>
<i>Canadian Child Health Clinician Scientist Program</i>
Fonds Québécois de la recherche sur la nature et les technologies
<i>Heart & Stroke Foundation of Canada</i>
<i>National Research Council of Canada</i>
Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail
Fonds Québécois de la recherche sur la société et la culture
<i>U.S. Cystic Fibrosis Foundation</i>
<i>Networks of Centres of Excellence</i>
<i>Canadian Arthritis Network</i>
<i>Arthritis Society</i>
TOTAL



**Groupe consultatif sur la recherche auprès du Conseil
des services aux enfants et aux adolescents**
*Advisory Group on Research to the Council
for Services to Children and Adolescents*

Gretta Chambers (Présidente/Chair)
Roshi Chadha
John Coleman
Phil Gold
Harvey Guyda
Janet Henderson
David M. McEntyre
Jacquetta Trasler
Jean Tremblay

Comité de gestion
Management Committee

Jacquetta Trasler (Présidente/Chair)
Jean-Pierre Farmer
Harvey Guyda
Nada Jabado
I. Barry Pless
Aimée Ryan
Micheline Ste-Marie

Comité d'encadrement des chercheurs postdoctoraux
Fellowship Training Committee

Constantin Polychronakos (Président/Chair)
Robert Brouillette
Eric Fombonne
Cindy Goodyer
Bruce Mazer
Janusz Rak

Comité des étudiants de cycle supérieur
Graduate Studentship Committee

Aimee Ryan (Présidente/Chair)
Nada Jabado
Catherine Limperopoulos
Robert Platt
Caroline Quach
Jacquetta Trasler

Comité de l'équipement
Equipment Committee

Beth Foster (Présidente/Chair)
Nada Jabado
Feige Kaplan
Charles Rohlicek
Aimée Ryan
Larry Lands (Président jusqu'à/Chair until 09-2007)

Comité des projets cliniques
Clinical Projects Committee

Jacquetta Trasler (Présidente/Chair)
Annette Majnemer
Pramod Puligandla
I. Barry Pless
Janet Rennick
Celia Rodd
Xun Zhang

Comité de soins aux animaux
Animal Care Committee

Pierre Lachapelle (Président/Chair)
Indra Gupta (Co-présidente/Co-chair)
Tala Achkar
Alberto Anania
Jennifer Bracho
Jessica Chan
Eric Foot
Inga Murawski
Grazyna Herlig-Murawski
Larry Lands
Loydie Jerome-Majewska
Lynn Matsumiya
Lina Petteruti
Éric Simard
Suzanne Smith

**Comité de santé et de sécurité de l'IR-CUSM,
campus de L'HME**
*RI-MUHC Health and Safety Committee,
MCH Site*

Aimee Ryan (Présidente/Chair)
Cynthia Gates Goodyer (Co-présidente/Co-chair)
Pubalee Bera
Donovan Chan
Dan Citra
Nurlan Dauletbaev
Marie De Lorimier
Gail Dunbar
Feige Kaplan
Georgia Kalavritinos
Andrea Lawrance
Daniel Leclerc
Luc Marchand
Josée Martel
Janusz Rak
Éric Simard



Remerciements • Acknowledgments

Le rapport annuel de cette année a été rédigé, sous la direction d'Alison Burch, des services administratifs de l'Institut de recherche à L'Hôpital de Montréal pour enfants du Centre universitaire de santé McGill. On ne peut passer sous silence l'apport et les conseils de Danuta Rylski qui se sont avérés indispensables. On aimerait remercier de nombreuses autres personnes, qui ont donné de leur temps et apporté leur expertise, y compris Sylvie Sahyoun en ce qui a trait aux services de traduction; Susan Rakita, de T2 Marketing, pour des services de production et de création publicitaire; Caroline Donelle et André Simard relativement à la collaboration de l'IR-CUSM; Melanie Cotiangco et Carolyn Mandel en ce qui a trait à la compilation des données. Éric Simard a photographié notre personnel de laboratoire. On aimerait également remercier très chaleureusement les familles qui ont permis en l'occurrence le partage des photos de leurs enfants : Daniel, Darius, Dylan, Édouard, Elyssa, François, Gabriel, Ghina, Jaimee, Jonathan, Matheos, Michael, Mikaela, Nina et Yara.

This year's Annual Report was prepared under the direction of Alison Burch of the Administrative Services of the Research Institute at the Montreal Children's Hospital of the McGill University Health Centre. The contributions and guidance of Danuta Rylski were indispensable. Thanks to many others who gave their time and expertise, including Sylvie Sahyoun for translation services; Susan Rakita of T2 Marketing for creative and production services; Caroline Donelle and André Simard for RI-MUHC collaboration; and Melanie Cotiangco and Carolyn Mandel for information compiled. Éric Simard photographed our laboratory personnel. A very warm thank you to the families who shared photographs of their children: Daniel, Darius, Dylan, Édouard, Elyssa, François, Gabriel, Ghina, Jaimee, Jonathan, Matheos, Michael, Mikaela, Nina and Yara.





L'Institut de recherche à L'Hôpital de Montréal pour enfants du Centre universitaire de santé McGill compte plus de 100 chercheurs et plus de 100 étudiants diplômés et boursiers postdoctoraux se livrant à divers domaines de la recherche fondamentale et clinique.

Notre communauté de recherche constitue le centre de recherche en santé de l'enfant de L'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill, un centre de recherche de réputation mondiale dans le domaine des sciences biomédicales et des soins de santé. Établi à Montréal, au Québec, Canada, l'Institut de recherche est la filiale de recherche du CUSM, centre universitaire de santé affilié à la Faculté de médecine de l'Université McGill.

L'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill est soutenu en partie par le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ).

Notre site Web : <http://www.thechildren.com/fr/recherche>

The Research Institute at the Montreal Children's Hospital of the McGill University Health Centre is composed of over 100 researchers and over 100 graduate students and post-doctoral fellows engaged in a broad spectrum of basic and clinical research.

Our research community constitutes the pediatric site of The Research Institute of the McGill University Health Centre, a world-renowned biomedical and health-care hospital research centre. Located in Montreal, Quebec, Canada, the Institute is the research arm of the MUHC, the university health centre affiliated with the Faculty of Medicine at McGill University.

The Research Institute of the McGill University Health Centre is supported in part by the Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ).

Our website: <http://www.thechildren.com/en/research>





**L'Hôpital de Montréal pour enfants
The Montreal Children's Hospital**

**Centre universitaire de santé McGill
McGill University Health Centre**

**La Fondation de l'Hôpital
de Montréal pour enfants**



**The Montreal Children's
Hospital Foundation**

© Copyright 2009,
Institut de recherche à L'Hôpital de Montréal pour enfants
du Centre universitaire de santé McGill
*Research Institute at The Montreal Children's Hospital
of the McGill University Health Centre*

www.thechildren.com/en/research